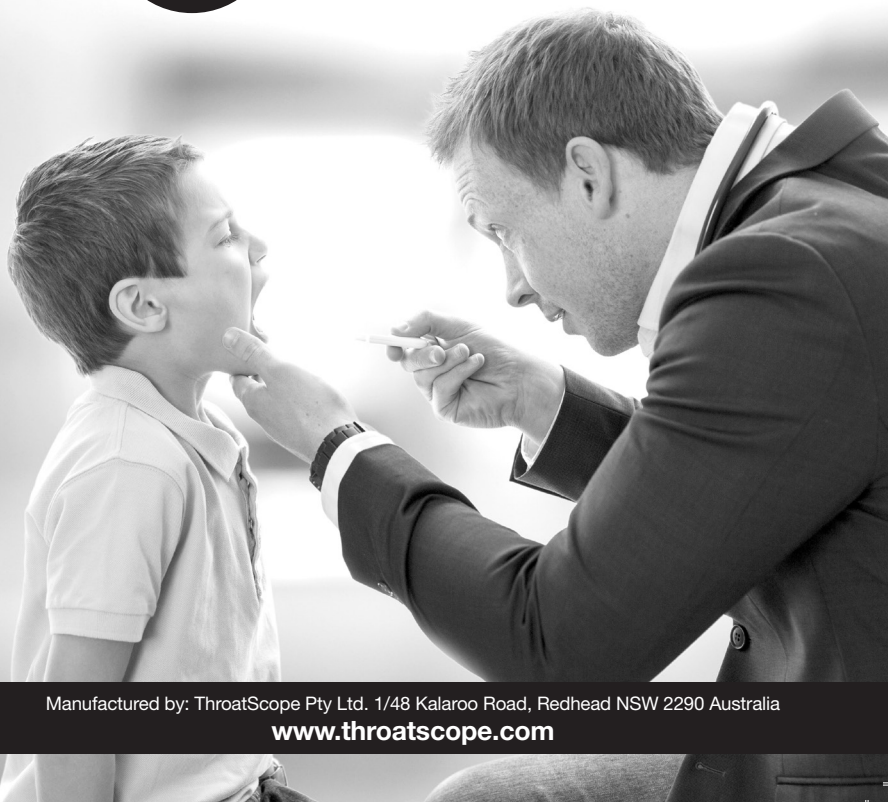




Throat Scope®



Manufactured by: ThroatScope Pty Ltd. 1/48 Kalaroo Road, Redhead NSW 2290 Australia

www.throatscope.com

Throat Scope

Illuminated tongue depressor single use blades.

Features

- Light and tongue depressor in one which can simultaneously depress the tongue and illuminate the mouth
- Slim, lightweight unit
- Light automatically activated
- One handed operation
- Reusable light
- Single use disposable blade
- Powerful long life 3 x LED lights

Operational Instructions

Thank you for purchasing a 50 or 100 pack Illuminated Tongue Depressor Single Use Blades consumable pack. Please read the following operational instructions carefully before use.

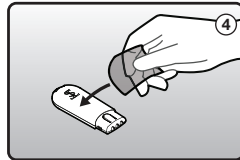
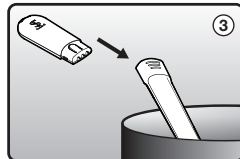
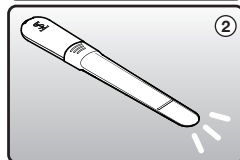
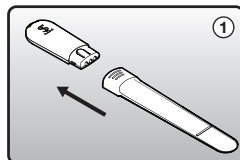
Note: Illuminated tongue depressor light sold separately.

Precautions and Warnings

- Disposable blade is single use. **DO NOT REUSE.** Do not attempt to clean the blade or place in the dishwasher. Please dispose of blade after use.
- Between use, clean the light by wiping with 70% isopropyl alcohol to reduce the risk of cross-contamination.
- For oral use only. The device is intended to depress the tongue and illuminate the mouth.
- The device is intended to be used by healthcare professionals. In the event that you are uncertain or uncomfortable about using the device, see a healthcare professional.
- Do not bend or bite the light.
- Do not attempt to disassemble the light.
- Dispose of Light once battery is flat.
- Keep out of the reach of unsupervised children.

Directions

1. Insert the single use blade into the light. The light will automatically activate when inserted.
2. Insert the device into the oral cavity to use.
3. When finished, remove the blade by pushing on the blade grips and dispose of the blade. The light will automatically turn off when removed.
4. After use, clean the light by wiping the entire light surface thoroughly with a 70% isopropyl alcohol wipe.



منظار الحلق

شفرات مضيئة خافضة للسان تستعمل لمرة واحدة

الميزات

- المصباح وخافض اللسان في قطعة واحدة تستطيع أن تخفض اللسان وتضيء الحلق في الوقت نفسه
- وحدة قليلة السماكة وخفيفة الوزن
- يبدأ المصباح بالعمل بشكل تلقائي
- عملية تتم بيد واحدة
- مصباح قابل لإعادة الإستعمال
- شفرة تستعمل لمرة واحدة
- مصباح قوي لفترة طويلة 3x مصابيح LED

التعليمات التشغيلية

نشارك لشراء حزمة من 50 شفرة مضيئة خافضة للسان التي تستعمل لمرة واحدة حزمة للإستعمال . الرجاء قراءة التعليمات التشغيلية جيداً قبل الإستعمال.
ملاحظة : يباع مصباح خافض اللسان بشكل منفصل

الإحتياطات والتحذيرات

- شفرة الإستعمال الواحد . لا تستعملها ثانية ؛ لا تحاول أن تنظف الشفرة أو وضعها في غسالة الصحون . الرجاء رمي الشفرة بعد إستعمالها .
- بين الإستعمالات ؛ نظف المصباح بمسحه محلول كحولي 70% أيزوبروبيل لتخفيض مخاطر نقل التلوث للإستعمال عن طريق الفم فقط ؛ الهدف من الجهاز هو خفض اللسان وإضاءة الحلق.
- يراد من الجهاز أن يستعمل بواسطة المختصين بالرعاية الصحية. إذا كنت غير متأكد أو غير مرتاح حول إستخدام الجهاز راجع أخصائي الرعاية الصحية
- لا تطوي أو تعض المصباح
- لا تحاول تفكيك المصباح
- تخلص من المصباح عندما تنفذ البطارية
- أبعد عن متناول الأطفال غير الخاضعين للرقابة .

التعليمات

1. أدخل الشفرة التي تستعمل لمرة واحدة إلى المصباح. وسيضيئ المصباح تلقائياً عند إدخاله
2. أدخل الجهاز إلى الحلق لإستخدامه
3. عند الإنتهاء أخرج الشفرة بالكبس على نصل الشفرة وتخلص من الشفرة. سيطفئ المصباح تلقائياً عند إخراجها
4. بعد الإستعمال نظف المصباح بمسح سطح المصباح بكامله جيداً بمسحات كحولية 70% أيزوبروبيل

Throat Scope

一次性使用发光压舌板

产品特点

- 光源与压舌板一体化，在压舌的同时照亮口腔内部
- 设计轻便小巧
- 灯光自动开启
- 可单手操作
- 光源可反复使用
- 一次性使用可弃式板片
- 附有3个强效持久的LED灯

操作说明

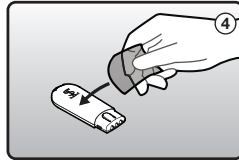
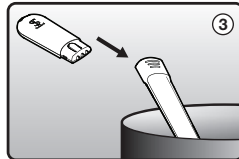
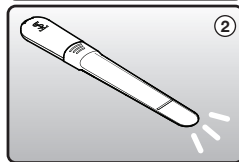
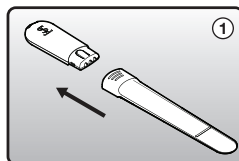
感谢您购买一次性发光压舌板50支盒装。请在使用前仔细阅读以下操作说明。注意：发光压舌板光源单独出售。

安全注意事项与警告

- 一次性板片仅供单次使用。请勿重复使用。请勿尝试清洗板片或将其放在洗碗机中清洗。使用完后请丢弃板片。
- 两次使用之间，请用70%异丙醇擦拭清洁光源，以减少交叉感染的风险。
- 该产品仅限口腔使用，目的为压下舌头与照明口腔。
- 该产品应由专业医护人员使用。如果您不确定如何使用该产品，或使用时有任何不便，请咨询专业医护人员。
- 请勿弯折或啃咬光源。
- 请勿尝试拆解光源。
- 光源电量耗尽后，请将其丢弃。
- 请妥善储存该产品，避免无人看管的儿童接触。

使用说明

1. 将一次性压舌板插入光源处。一旦插入，灯光将自动打开。
2. 将压舌板放入口腔内使用。
3. 检查结束后，按压板片柄部，将其拆下并丢弃。一旦拆下板片，灯光将自动关闭。
4. 使用完毕后，用70%异丙醇消毒湿巾彻底擦拭整个光源表面，以清洁光源。



Throat Scope

Abaisse-langue à usage unique avec lampe

Caractéristiques particulières

- Lampe et abaisse-langue combinés qui permettent simultanément d'abaisser la langue et d'illuminer la cavité buccale
- Appareil mince et léger
- La lampe s'active automatiquement
- Maniement à une seule main
- Lampe réutilisable
- Abaisse-langue à usage unique jetable
- 3 x lumières LED puissantes à longue durée

Mode d'emploi

Merci d'avoir acheté une boîte de 50 abaisse-langues à usage unique, à utiliser avec une lampe équipée d'un support complémentaire. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation.

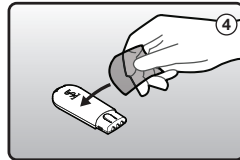
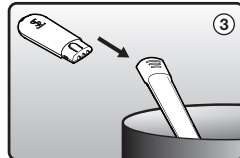
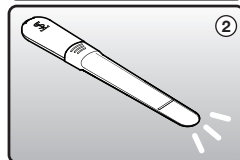
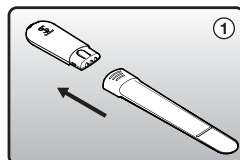
Nota : La lampe à support est vendue séparément.

Précautions d'emploi

- L'abaisse-langue jetable est destiné à l'usage unique. NE LE REUTILISEZ PAS. N'essayez pas de nettoyer l'abaisse-langue, ni de le mettre dans un lave-vaisselle. Veuillez jeter l'abaisse-langue après usage.
- Après usage, nettoyez la lampe en l'essuyant avec de l'alcool isopropylique à 70% afin de réduire les risques de contamination croisée.
- A usage buccal seulement. L'appareil a été conçu pour abaisser la langue et pour éclairer la cavité buccale.
- L'appareil est destiné à être utilisé par des professionnels de la santé. Si vous avez des doutes sur sa bonne utilisation, consultez un professionnel de la santé.
- Evitez de plier ou de mordre la lampe.
- N'essayez pas de démonter la lampe.
- Jetez la lampe quand la pile sera épuisée.
- Gardez l'appareil hors de portée d'enfants sans supervision.

Mode d'emploi

1. Insérer l'abaisse-langue à usage unique dans le support de la lampe. La lampe s'allume automatiquement.
2. Introduire l'appareil dans la cavité buccale.
3. Après l'examen, enlever l'abaisse-langue en appuyant sur les supports de l'abaisse-langue. Jeter l'abaisse-langue. La lampe s'éteint automatiquement.
4. Après usage, nettoyer la lampe en l'essuyant bien partout avec un tampon imbibé d'alcool isopropylique à 70%.



Throat Scope

Einweg-Spatel für beleuchteten Zungenspatel.

Funktionen

- Lampe mit Zungenspatel, mit der Sie gleichzeitig die Zunge herunterdrücken und den Mund ausleuchten können.
- Ein schmales, leichtes Gerät
- Lampe schaltet sich automatisch ein
- Kann mit nur einer Hand bedient werden
- Die Lampe ist wiederverwendbar
- Einwegspatel
- 3 leistungsstarke LED-Lampen mit langer Laufzeit

Bedienungshinweise

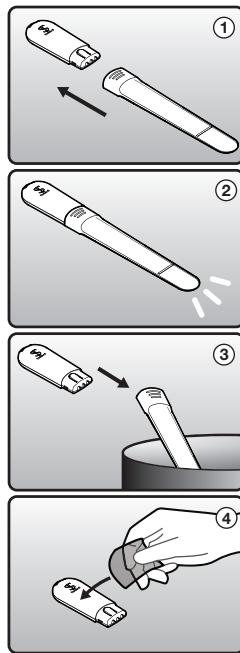
Wir bedanken uns dafür, dass Sie eine 50er-Packung von Einwegspateln für beleuchtete Zungenspatel erworben haben. Bitte lesen Sie die folgenden Bedienungshinweise vor der Benutzung der Spatel sorgfältig durch. Bitte beachten: die beleuchtete Zungenspatellampe wird separat verkauft.

Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise

- Die Einwegspatel sind zur einmaligen Benutzung vorgesehen. **BITTE NICHT MEHRFACH VERWENDEN.** Bitte versuchen Sie nicht, die Spatel zu reinigen oder im Geschirrspüler zu waschen. Bitte entsorgen Sie die Einwegspatel nach Gebrauch.
- Bitte reinigen Sie die Lampe nach der Benutzung mit einer 70% Isopropylalkohol-Lösung bevor Sie sie erneut benutzen, um die Gefahr einer Kreuzkontamination zu reduzieren.
- Nur zur oralen Anwendung. Dieses Gerät ist dazu vorgesehen, die Zunge herunterzudrücken und den Mund auszuleuchten.
- Dieses Gerät ist für die Benutzung durch medizinisches Fachpersonal vorgesehen. Falls Sie sich hinsichtlich der Benutzung dieses Geräts unsicher oder unwohl fühlen, suchen Sie bitte eine medizinische Fachkraft auf.
- Bitte verbiegen Sie die Lampe nicht, und beißen Sie nicht auf die Lampe.
- Bitte versuchen Sie nicht, die Lampe auseinanderzunehmen.
- Bitte entsorgen Sie die Lampe, wenn die Batterie leer ist.
- Bitte für unbeaufsichtigte Kinder unzugänglich aufbewahren.

Gebrauchsanleitung

1. Setzen Sie den Einwegspatel in die Lampe ein. Die Lampe schaltet sich automatisch ein, wenn der Spatel eingesetzt wird.
2. Führen Sie das Gerät in die Mundhöhle ein.
3. Wenn die Untersuchung beendet ist, entfernen Sie den Spatel, indem Sie auf die Haftungsstelle drücken und den Spatel dann entsorgen. Die Lampe schaltet sich automatisch aus, sobald der Spatel entfernt wird.
4. Reinigen Sie die Lampe nach der Benutzung gründlich mit einem Reinigungstuch, das eine 70% Isopropylalkohol-Lösung enthält.



Throat Scope

Lame monouso per abbassalingua luminoso.

Caratteristiche

- Luce e abbassalingua in un unico pezzo che può contemporaneamente abbassare la lingua e illuminare la bocca
- Sottile e leggero
- Attivazione automatica della luce
- Maneggiabile con una sola mano
- Luce riutilizzabile
- Lama monouso usa e getta
- 3 luci LED potenti e a lunga durata

Istruzioni d'uso

Grazie per aver acquistato una confezione da 50 lame monouso per abbassalingua luminoso. Leggere le seguenti istruzioni prima dell'uso.

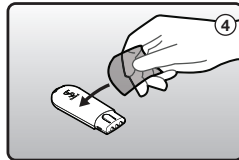
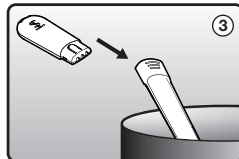
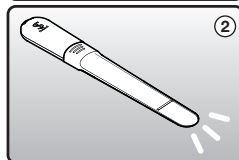
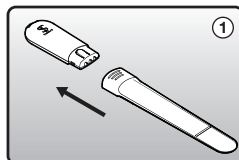
Nota: La luce per l'abbassalingua luminoso è venduta separatamente.

Precauzioni e avvertenze

- La lama usa e getta è monouso. **NON RIUTILIZZARLA.** Non cercare di pulire la lama né metterla in lavastoviglie. Gettare la lama usa e getta dopo l'uso.
- Dopo l'uso, pulire la luce strofinandola con alcool isopropilico al 70% per ridurre il rischio di contaminazione incrociata.
- Solo per uso orale. Il dispositivo è progettato per abbassare la lingua e illuminare la bocca.
- Il dispositivo è progettato per essere utilizzato da operatori sanitari. Nel caso in cui non si è sicuri o si abbiano dei dubbi sull'utilizzo del dispositivo, consultare un operatore sanitario.
- Non piegare né mordere la luce.
- Non cercare di smontare la luce.
- Gettare la luce una volta che si è scaricata la batteria.
- Tenere fuori dalla portata di bambini non supervisionati.

Indicazioni

1. Inserire la lama monouso nella luce. La luce si attiva automaticamente una volta inserita.
2. Inserire il dispositivo nella cavità orale per l'utilizzo.
3. Al termine, rimuovere la lama spingendo sulle impugnature della lama e gettare la lama. La luce si disattiva automaticamente una volta disinserita.
4. Dopo l'uso, pulire la luce strofinando accuratamente l'intera superficie della luce con alcool isopropilico al 70%.



咽喉スコープ

ライト付き使い捨て舌圧子用ブレード

特徴

- 舌を押さえ同時に口内を照らすことが可能なライトと舌圧子が一体になった機能
- スリムで軽量化されたユニット
- 自動的に作動するライト
- 片手で行える操作
- 繰り返し使用可能なライト
- 使い捨てが可能なブレード
- 強力で長時間使える 3 x LEDライト

操作方法

ライト付き使い捨て舌圧子用ブレード（50個入り）の消耗品パックのお買い上げ有難うございます。使用前には必ず次の操作方法を良く読んでください。

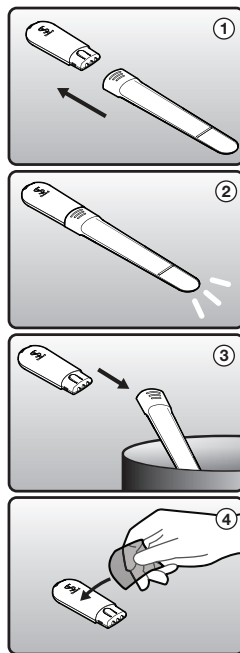
注： ライト付き使い捨て舌圧子用ライトは別に販売されています。

注意事項及び警告

- 使い捨て用ブレードは1回に限り有効です。再利用はできません。ブレードを洗ったり、デッシュウォシャーに入れしないで下さい。
- 再使用するライトの交差汚染リスク軽減のため、アルコール成分70%を含んだイソプロピル使用の消毒用ウェットティッシュで拭き取って清掃する。
- 口内のみ使用可能な本製品です。舌を押さえ口腔内を照らすためのものです。
- 本製品は医療専門家によって使用されるものです。本製品の使用について自信がなかったり、不安がある場合は、医療専門家にご相談下さい。
- ライトを曲げたり、噛まないで下さい。
- ライトを分解しないで下さい。
- バッテリーが切れた場合ライトは捨てて下さい。
- 保護者のいない子供の手が届かない場所に保管して下さい。

使用方法

- 使い捨て舌圧用ブレードをライトに挿入する。挿入時にライトは自動的に作動する。
- 口腔に舌圧子用ブレードを入れて使用する。
- 使用後、ブレードはグリップを押して取り外し処理する。ライトは、ブレードが取り外されると自動的に消える。
- 使用後は、アルコール成分70%を含んだイソプロピル使用の消毒用ウェットティッシュで照明器の表面全体を完全に拭き取って清掃する。



Throat Scope

Abaixador de língua iluminado em lâmina descartável

Características

- Abaixador de língua iluminado que pode simultaneamente abaixar a língua e iluminar a boca.
- Unidade fina e leve
- Luz ativada automaticamente
- Operado com uma só mão
- Iluminador reutilizável
- Lâmina descartável
- 3 x iluminadores de LED potentes de longa duração

Instruções operacionais

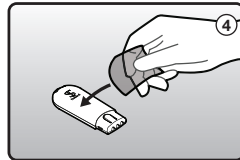
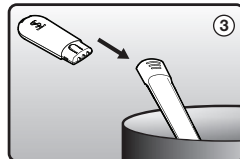
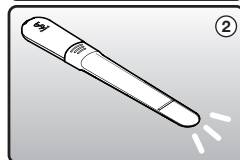
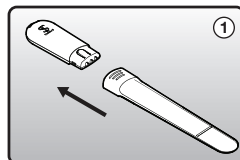
Obrigado por adquirir um pacote de 50 unidades de Abaixadores de língua iluminados em lâminas descartáveis. Por favor, leia as seguintes instruções operacionais com atenção antes da utilização. Nota: O iluminador para o abaixador de língua iluminado é vendido separadamente.

Precauções e Advertências

- A lâmina descartável é para uso único. **NÃO REUTILIZE-A.** Não tente limpar a lâmina ou colocá-la na máquina de lavar louças. Por favor, descarte a lâmina após utilização.
- Entre as utilizações, limpe o iluminador com álcool isopropílico a 70% para reduzir o risco de contaminação cruzada.
- Somente para uso oral. O dispositivo tem como objetivo abaixar a língua e iluminar a boca.
- O dispositivo deve ser utilizado por profissionais de saúde. Caso esteja incerto ou desconfortável sobre o uso do dispositivo, consulte um profissional de saúde.
- Não dobre nem morda o iluminador.
- Não tente desmontar o iluminador.
- Descarte o iluminador quando a bateria estiver vazia.
- Mantenha fora do alcance de crianças não supervisionadas.

Instruções:

1. Insira a lâmina descartável no iluminador. A luz será ativada automaticamente após a inserção.
2. Insira o dispositivo na cavidade oral para utilização.
3. Quando terminar, remova a lâmina pressionando as suas pegas e descarte-a. A luz apagará automaticamente quando removida.
4. Depois da utilização, limpe completamente toda a superfície do iluminador com um pano umedecido em álcool isopropílico a 70%.



Устройство для осмотра полости рта

Одноразовые шпатели для языка с подсветкой

Характеристики

- Подсветка и шпатель для языка в одном приборе, который может одновременно нажимать на язык и освещать ротовую полость
- Тонкий, легкий прибор
- Подсветка включается автоматически
- Можно работать одной рукой
- Многоцветная подсветка
- Одноразовые шпатели
- Три мощных светодиодных лампочки с продолжительным сроком службы

Инструкции по эксплуатации

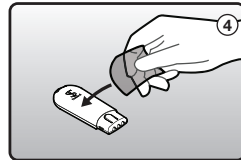
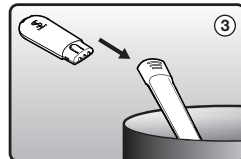
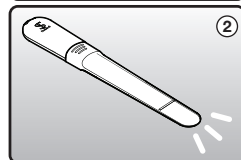
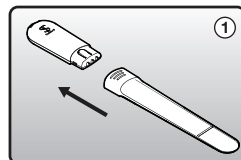
Благодарим вас за приобретение упаковки на 50 штук одноразовых шпателей для языка с подсветкой. Перед использованием прочитайте, пожалуйста, внимательно инструкции по эксплуатации. Примечание. Держатель шпателя с подсветкой продается отдельно.

Меры предосторожности и предупреждения

- Шпатель одноразового использования. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОВТОРНО. Не пытайтесь почистить шпатель или вымыть его в посудомоечной машине. Пожалуйста, утилизируйте шпатель после использования.
- Между использованием очистите осветитель 70% раствором изопропилового спирта, чтобы уменьшить риск перекрестного заражения.
- Только для перорального применения. Устройство предназначено для нажатия на язык и освещения рта.
- Устройство предназначено для использования профессионалами в области здравоохранения. В случае если Вы не уверены в использовании устройства или оно кажется вам неудобным, проконсультируйтесь с профессиональным медицинским работником.
- Не сгибайте и не сжимайте осветитель.
- Не пытайтесь разобрать осветитель.
- Утилизируйте осветитель после того, как сядет батарея.
- Храните в месте, не доступном для детей, находящихся без присмотра взрослых.

Инструкция по применению

1. Вставьте одноразовый шпатель в осветитель. При этом свет включится автоматически.
2. Для использования прибора, введите его в ротовую полость.
3. После завершения осмотра удалите шпатель, нажав на зажимы, и утилизируйте его. После удаления шпателя свет выключается автоматически.
4. После использования очистите осветитель, тщательно протерев его поверхность 70% раствором изопропилового спирта.



Throat Scope

Depresor lingual iluminado con láminas desechables.

Características:

- Depresor lingual y lámpara en uno, el cual permite deprimir la lengua e iluminar la boca de manera simultánea
- Unidad ligera y delgada
- Lámpara que se activa de manera automática
- Diseñado para ser usado con una sola mano
- Lámpara reutilizable
- Lámina de uso desechable
- Tres poderosas luces LED para el uso prolongado

Instrucciones de operación

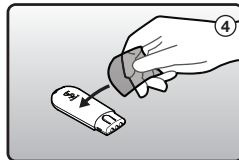
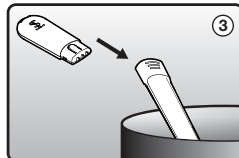
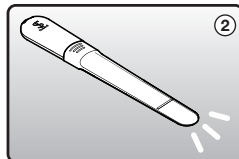
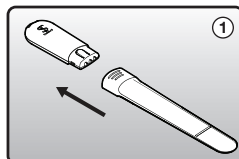
Le agradecemos la compra del paquete de consumibles de 50 láminas desechables para el depresor lingual iluminado. Favor de leer las siguientes instrucciones de operación cuidadosamente antes de su uso. Nota: La lámpara del depresor lingual iluminado se vende de forma separada.

Precauciones y Advertencias:

- La lámina desechable es para un solo uso. **NO LA REUTILICE.** No intente limpiar la lámina o colocarla en el lavavajillas. Después de usar la lámina favor de desecharla.
- Después de su uso limpie la lámpara frotando con alcohol isopropílico desinfectante de 70% para reducir el riesgo de contaminación cruzada.
- Para uso oral. El dispositivo está diseñado para deprimir la lengua e iluminar la boca.
- El dispositivo ha sido diseñado para ser utilizado por profesionales de la salud, si usted tiene duda o se siente incómodo al utilizar el dispositivo, consulte a un profesional de la salud.
- No doble o muerda la lámpara.
- No intente desmontar la lámpara.
- Deseche la lámpara cuando la batería se agote.
- Mantenga fuera del alcance de los niños sin supervisión.

Instrucciones:

1. Inserte a la lámpara la lámina desechable, al ser insertada, la luz se activará de manera automática.
2. Para su uso inserte el dispositivo en la cavidad oral.
3. Cuando haya terminado, retire la lámina presionando en los ganchos de la lámina y deséchela. Al hacer esto, la luz se apagará automáticamente.
4. Después de su uso, limpie la lámpara frotando detenidamente la superficie con una toallita desinfectante de 70% de alcohol isopropílico.



Throat Scope

Bajalenguas iluminado con láminas desechables.

Características:

- Bajalenguas y lámpara en uno, el cual permite deprimir la lengua e iluminar la boca de manera simultánea
- Unidad ligera y delgada
- Lámpara que se activa de manera automática
- Diseñado para ser usado con una sola mano
- Lámpara reutilizable
- Lámina de uso desechable
- Tres poderosas luces LED para el uso prolongado

Instrucciones de operación

Le agradecemos la compra del paquete de consumibles de 50 láminas desechables para el bajalenguas iluminado. Favor de leer las siguientes instrucciones de operación cuidadosamente antes de su uso.

Nota: La lámpara del bajalenguas iluminado se vende de forma separada.

Precauciones y Advertencias:

- La lámina desechable es para un solo uso. **NO LA REUTILICE.** No intente limpiar la lámina o colocarla en el lavavajillas. Después de usar la lámina favor de desecharla.
- Después de su uso limpie la lámpara frotando con alcohol isopropílico desinfectante de 70% para reducir el riesgo de contaminación cruzada.
- Para uso oral. El dispositivo está diseñado para deprimir la lengua e iluminar la boca.
- El dispositivo ha sido diseñado para ser utilizado por profesionales de la salud, si usted tiene duda o se siente incómodo al utilizar el dispositivo, consulte a un profesional de la salud.
- No doble o muerda la lámpara.
- No intente desmontar la lámpara.
- Deseche la lámpara cuando la batería se agote.
- Mantenga fuera del alcance de los niños sin supervisión.

Instrucciones:

1. Inserte a la lámpara la lámina desechable, al ser insertada, la luz se activará de manera automática.
2. Para su uso inserte el dispositivo en la cavidad oral.
3. Cuando haya terminado, retire la lámina presionando en los ganchos de la lámina y deséchela. Al hacer esto, la luz se apagará automáticamente.
4. Después de su uso, limpie la lámpara frotando detenidamente la superficie con una toallita desinfectante de 70% de alcohol isopropílico.

